|  |  |
| --- | --- |
| **Hoofdstuk 2. – Stemrecht.** |  |
| **ARTIKEL 16:19** |  |
|  |  |
| WVV | Elke aandeelhouder beschikt over één stem, ongeacht het aantal aandelen dat hij bezit. Overeenkomstig artikel 59, lid 2, van verordening (EG) nr. 1435/2003 kunnen de statuten bepalen dat een aandeelhouder beschikt over een aantal stemmen naargelang zijn niet uit kapitaalinbreng bestaande deelneming in het coöperatieve bedrijf. Per aandeelhouder mogen niet meer dan vijf stemmen of, indien dit lager is, dertig percent van de totale stemrechten worden toegekend.Overeenkomstig artikel 59, lid 3, van verordening (EG) nr. 1435/2003 kunnen de statuten van een Europese coöperatieve vennootschap wiens bedrijf bestaat in financiële of verzekeringswerkzaamheden, bepalen dat een aandeelhouder beschikt over een aantal stemmen naargelang zijn deelneming in het coöperatieve bedrijf, inclusief zijn deelneming in het kapitaal van de SCE. Per aandeelhouder mogen niet meer dan vijf stemmen of, indien dit lager is, twintig percent van de totale stemrechten worden toegekend.In een Europese coöperatieve vennootschap waarvan een meerderheid van de aandeelhouders coöperaties zijn, kunnen de statuten bepalen dat een lid beschikt over een aantal stemmen naargelang zijn deelneming in het coöperatieve bedrijf, inclusief zijn deelneming in het kapitaal van de SCE, en/of naargelang het aantal aandeelhouders van elke rechtspersoon die er deel van uitmaakt.De kapitaalverschaffers bepaald in artikel 16:4 mogen over niet meer dan vijfentwintig percent van de totale stemrechten beschikken. | Chaque actionnaire dispose d’une seule voix quel que soit le nombre d’actions qu’il possède. Conformément à l’article 59, § 2, du règlement (CE) n° 1435/2003, les statuts peuvent prévoir qu'un actionnaire dispose d'un nombre de voix qui est déterminé par sa participation aux activités de la coopérative, à l'exclusion de sa participation sous forme de contribution au capital. Les voix ainsi attribuées ne peuvent dépasser le nombre de 5 par actionnaire, ou trente pour cent du total des droits de vote.Conformément à l’article 59, § 3, du règlement (CE) n° 1435/2003, les statuts d’une société coopérative européenne participant à des activités dans le domaine financier ou de l'assurance peuvent prévoir que le nombre de voix est déterminé par la participation de l’actionnaire aux activités de la coopérative, y compris sous forme de participation au capital de la SCE. Les voix ainsi attribuées ne peuvent dépasser le nombre de 5 par actionnaire, ou vingt pour cent du total des droits de vote si ce nombre est inférieur.Les statuts des sociétés coopératives européennes dont les actionnaires sont majoritairement des coopératives peuvent prévoir que le nombre de voix d’un membre est déterminé en fonction de sa participation aux activités exercées par la coopérative, y compris sous forme de participation au capital de la SCE, et/ou du nombre d’actionnaires de chaque entité constitutive.Les membres investisseurs déterminés dans l'article 16:4 ne peuvent disposer de plus de vingt-cinq pour cent du total des droits de vote. |
| Ontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. |
| Voorontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. |
| MvT | De mogelijkheden opengelaten in artikel 59, lid 2, van verordening (EG) nr. 1435/2003 worden geboden, zoals dat ook vandaag het geval is (zie artikel 991 van het Wetboek van vennootschappen). Gelet op de in artikel 16:4 aangewezen keuze, wordt ook de stemrechtbeperking uit artikel 59, lid 3, van verordening (EG) nr. 1435/2003 in herinnering gebracht. | Les possibilités laissées ouvertes à l’article 59, § 2, du règlement (CE) n° 1435/2003 sont proposées, comme c’est également le cas actuellement (voir l’article 991 du Code des sociétés). Vu le choix indiqué à l’article 16:4, la limitation du droit de vote issue de l’article 59, alinéa 3, du règlement (CE) n° 1435/2003 est également rappelée. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| RvSt 2 | 1. De Franse tekst van het eerste lid moet aangevuld worden met de woorden “si ce nombre est inférieur” opdat hij overeenstemt met de Nederlandse tekst.2. In het tweede lid moet verwezen worden naar artikel 59, lid 2, tweede alinea, van verordening (EG) nr. 1435/2003, en niet naar lid 3.3. In de Franse tekst van het vierde lid moeten de woorden “déterminés dans” vervangen worden door de woorden “visés à”. | 1. Pour qu’il corresponde au texte néerlandais, le texte français de l’alinéa 1er doit être complété par les mots « si ce nombre est inférieur ».2. À l’alinéa 2, il faut faire référence à l’article 59, paragraphe 2, alinéa 2, du règlement (CE) n° 1435/2003, et non au paragraphe 3.3. Dans le texte français de l’alinéa 4, les mots « déterminés dans » seront remplacés par les mots « visés à ». |
| Amendement 312 | In het voorgestelde artikel 16:21, de volgende wijzigingen aanbrengen:1° de Franse tekst van het eerste lid aanvullen met de woorden “si ce nombre est inférieur”; 2° in het tweede lid, de woorden “artikel 59, lid 3” vervangen door de woorden “artikel 59, lid 2”;3° in de Franse tekst van het vierde lid, de woorden “déterminés dans” vervangen door de woorden “visés à”.VERANTWOORDINGDit amendement corrigeert materiële vergissingen. | Dans l’article 16:21 proposé, apporter les modifications suivantes:1° compléter l’alinéa 1er par les mots “si ce nombre est inférieur”;2° à l’alinéa 2, remplacer les mots “l’article 59, § 3” par les mots “l’article 59, § 2”;3° à l’alinéa 4, remplacer les mots “déterminés dans” par les mots “visés à”.JUSTIFICATIONCet amendement a pour objet de corriger des erreurs matérielles. |